

DAURAH NUR TADABBUR AL QURAN
TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR
SURAH AS SOFFAT
AYAT 27 - 37

Penterjemah
أبو أحمد Mohd Roslan Abdul Ghani
Terkini : Friday, 12 August 2022 at 07:40:10AM

sila layari : <https://kuliaghamaustazroslan.blogspot.com>



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Dengan nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang

TERJEMAHAN TAFSIR IBNU KATHIR - SURAH AS SOFFAT AYAT 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37,

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (سورة الصافات آية ٢٧).
قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (سورة الصافات آية ٢٨).
قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (سورة الصافات آية ٢٩).
وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ (سورة الصافات آية ٣٠).
فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ (سورة الصافات آية ٣١).
فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غٰوِينَ (سورة الصافات آية ٣٢).
فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (سورة الصافات آية ٣٣).
إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (سورة الصافات آية ٣٤).
إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ (سورة الصافات آية ٣٥).
وَيَقُولُونَ أَنِنَا لَتَارِكُوآءِ الْهَيْتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ (سورة الصافات آية ٣٦).
بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ (سورة الصافات آية ٣٧).

≡ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah As Soffat Ay...

***** سورة الصافات آية ٢٧ *****

SURAH AS SOFFAT AYAT 27¹

¹ وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (سورة الصافات آية ٢٧).

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (سورة الصافات آية ٢٧).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,536 hingga 57,540.

الم 575 وَأَقْبَلَ وَتَقَدَّمَ ووَاجَهَ
زيد 36

الم 575 بَعْضُهُمْ بَعْضُ الشَّيْءِ: طَائِفَةٌ مِنْهُ، قَلَّتْ أَوْ كَثُرَتْ
زيد 37

الم 575 عَلَى حَرْفٍ جَرٍّ بِمَعْنَى (إِلَى)
زيد 38

الم 575 بَعْضٍ بَعْضُ الشَّيْءِ: طَائِفَةٌ مِنْهُ، قَلَّتْ أَوْ كَثُرَتْ

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وأقبل بعضهم على بعض يتساءلون): الواو استئنافية، و(أقبل) فعل ماضٍ، و(بعضهم) فاعل، و(على بعض) جار ومجرور متعلقان بـ(أقبل)، و(يتساءلون) فعل مضارع، والواو فاعل، وجملة (يتساءلون) حالية، وجملة (وأقبل بعضهم على بعض) مستأنفة لا محل لها من الإعراب.

إعراب القرآن للدعاس - (وَأَقْبَلَ) الواو حرف استئناف وماضٍ والجمله استئنافية لا محل لها (بَعْضُهُمْ) فاعل (عَلَى بَعْضٍ) متعلقان بأقبل (يَتَسَاءَلُونَ) مضارع مرفوع والواو فاعل والجمله حال.

تحليل كلمات القرآن - (وَ) حرف عطف، (أَقْبَلَ) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (قَبْل)، غائب، مذكر، مفرد. (بَعْضٍ) اسم، من مادة (بَعْض)، مذكر، مرفوع، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (عَلَى) حرف جر. (بَعْضٍ) اسم، من مادة (بَعْض)، مذكر، نكرة، مجرور. (يَتَسَاءَلُونَ) فعل مضارع من مزيد الخماسي باب (تَفَاعَلَ)، من مادة (سَأَلَ)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

زيد

39

الم
زيد

يَتَسَاءَلُوْا يَسْأَلُ بَعْضُهُمْ بَعْضًا

40 ن

نهاية آية رقم {27}

(37:27:1)

wa-aqbala
And will approach

وَأَقْبَلَ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)

V – 3rd person masculine singular (form IV) perfect verb

الواو عاطفة

فعل ماض

(37:27:2)
ba'dhum
some of them

بَعْضُهُمْ
PRON N

N – nominative masculine noun
PRON – 3rd person masculine plural possessive pronoun

اسم مرفوع و«هم» ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(37:27:3)
alā
to

عَلَى
P

P – preposition

حرف جر

(37:27:4)
ba'din
others

بَعْضِ
N

N – genitive masculine indefinite noun

اسم مجرور

(37:27:5)
yatasā'alūna
questioning one another.

يَتَسَاءَلُونَ
PRON V

V – 3rd person masculine plural (form VI) imperfect verb

PRON – subject pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (سورة الصافات آية

(٢٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 27

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَأَقْبَلَ ...

... dan mengadaplah ...

... بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ ...

... masing-masing antara satu sama lain ...

... يَتَسَاءَلُونَ (سورة الصافات آية ٢٧).

... sambil mereka saling tanya-bertanya [antara satu sama lain tentang nasib buruk yang mereka terima, mereka kata mengata dan cela mencela serta saling bantah-membantah].

*** سورة الصافات آية ٢٨ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 28²

² قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (سورة الصافات آية ٢٨).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قالوا إنكم كنتم تأتوننا عن اليمين):
(قالوا) فعل وفاعل، و(إنكم) إن حرف ناسخ، والكاف اسمها، و(كنتم): كان فعل ماض ناقص، والتاء اسمها، وجملة تأتوننا خبرها، و(تأتوننا) فعل مضارع، والواو فاعل، و(نا) مفعول به، وجملة (كنتم) خبر إن، و(عن اليمين) جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال من فاعل (تأتوننا).

إعراب القرآن للدعاس - (قالوا) ماض وفاعله والجملة حال (إنكم) إن واسمها والجملة مقول القول (كنتم) كان واسمها (تأتوننا) مضارع مرفوع وفاعله ومفعوله والجملة خبر كنتم وجملة كنتم خبر إن (عن اليمين) متعلقان بمحذوف حال.

تحليل كلمات القرآن - (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِنَّ) حرف نصب، (كُنْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (كُنْ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب، مذكر، جمع، (تُمْ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (تَأْتُ) فعل مضارع

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (سورة الصافات آية ٢٨).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,541 hingga 57,546.

الم 575 قَالُوا تَكَلَّمُوا
زيد 41

الم 575 إِنَّكُمْ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زيد 42

الم 575 كُنْتُمْ كَانَ: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِغْنَاءِ
زيد 43 أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

الم 575 تَأْتُونَ تَجِيئُونَا
زيد 44 نَا

الم 575 عَنِ حَرْفُ جَرٍّ يَدُلُّ عَلَى الْحَالِ
زيد 45

الم 575 الْيَمِينِ عَنِ الْيَمِينِ: مِنْ جِهَتِهِ
زيد 46 نِ

نهاية آية رقم {28}

من الثلاثي مجرد، من مَادَّة (أَتي)، مخاطب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (عَنِ) حرف جر. (أَلْ)، (يَمِينِ) اسم، من مَادَّة (يَمِنَ)، مذكر، مجرور.

(37:28:

1)

qālū

They will say,

قَالُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(37:28:2)

innakum

"Indeed, you

إِنَّكُمْ
PRON ACC

ACC – accusative particle

PRON – 2nd person masculine plural object pronoun

حرف نصب والكاف ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(37:28:3)

kuntum

[you] used (to)

كُنْتُمْ
PRON V

V – 2nd person masculine plural perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»

(37:28:4)

tatūnanā

come (to) us

تَأْتُونَنَا
PRON PRON V

V – 2nd person masculine plural imperfect verb

PRON – subject pronoun

PRON – 1st person plural object pronoun

فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل و«نا» ضمير متصل في محل نصب مفعول به

(37:28:5)

'ani

from

عَنِ
P

P – preposition

حرف جر

(37:28:6)

l-yamīni

the right."

الْيَمِينِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (سورة الصافات آية ٢٨).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 28

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (سورة الصافات آية ٢٨).

[37:28] Basmeih

Pengikut-pengikut berkata (kepada ketuanya): "Sesungguhnya kamu dahulu selalu datang menyekat kami (daripada beriman) dengan menggunakan kuasa kamu".

[37:28] Tafsir Jalalayn

(Mereka berkata) yaitu sebagian dari pengikut-pengikut mereka berkata kepada para pemimpin mereka, ("Sesungguhnya kalianlah yang datang kepada kami dari kanan") maksudnya, dari segi yang kami merasa percaya kepada kalian karena kalian telah bersumpah kepada kami, bahwa kalian adalah orang-orang yang benar, karenanya kami percaya kepada kalian, dan kami mengikuti kalian. Maksudnya sesungguhnya kalian telah menyesatkan kami.

[37:28] Quraish Shihab

Orang-orang yang lemah berkata kepada pembesar-pembesar mereka, "Kalian telah mendatangi kami dari suatu arah, yang kami kira ada kebaikan dan harapan, untuk mengalihkan kami dari kebenaran kepada kesesatan."

[37:28] Bahasa Indonesia

Pengikut-pengikut mereka berkata (kepada pemimpin-pemimpin mereka): "Sesungguhnya kamulah yang datang kepada kami dari kanan."

*** سورة الصافات آية ٢٩ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 29³

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (سورة الصافات آية ٢٩).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,547 hingga 57,551.

الم 575 قَالُوا تَكَلَّمُوا
زيد 47

الم 575 بَلْ حَرَفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَاطِفٍ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِبْطَالِ
زيد 48

الم 575 لَمْ حَرَفُ لِنَفْيِ الْمُضَارِعِ وَقَلْبِهِ إِلَى الْمَاضِي
زيد 49

الم 575 تَكُونُوا كَأَنَّ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ أَوِ الْم
زيد 50 ا لِّلنَّزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنَّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

³ قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (سورة الصافات آية ٢٩).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (قالوا بل لم تكونوا مؤمنين): (قالوا)
فعل وفاعل، و(بل) إضراب إبطالي، و(لم) حرف نفي وقلب وجزم، و(تكونوا)
فعل مضارع مجزوم بـ(لم)، والواو اسمها، ومؤمنين خبرها.
إعراب القرآن للدعاس - (قالوا) ماض وفاعله والجملة استئنافية لا محل
لها (بَلْ) حرف إضراب (لَمْ تَكُونُوا) مضارع ناقص مجزوم بلم والواو اسمه
والجملة مقول القول (مُؤْمِنِينَ) خبر تكونوا.

تحليل كلمات القرآن - (قَالَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (قول)،
غائب، مذكر، جمع، (وَأَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (بَلْ) حرف إضراب. (لَمْ)
حرف نفي. (تَكُونُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (كون)، مخاطب،
مذكر، جمع، مجزوم، (وَأَ) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (مُؤْمِنِينَ) اسم فاعل
مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (أمن)، مذكر، جمع، منصوب.

575 مُؤْمِنِ الْمُؤْمِنُونَ: الَّذِينَ يُقِرُّونَ بِوَحْدَانِيَّةِ اللَّهِ وَيَصْدُقُ رُسُلُهُ وَيَنْقَادُونَ لِلَّهِ الْمَزِيدِ 51 يَنْ بِالطَّاعَةِ وَلِلرَّسُولِ بِالِاتِّبَاعِ

نهاية آية رقم {29}

(37:29:1)

qālū
They will say,

قَالُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(37:29:2)

bal
"Nay,

بَلْ
RET

RET – retraction particle

حرف اضراب

(37:29:3)

lam
not

لَمْ
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(37:29:4)

takūnū
you were

تَكُونُوا
PRON V

V – 2nd person masculine plural imperfect verb, jussive mood
PRON – subject pronoun

فعل مضارع مجزوم والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»

(37:29:5)

mu'minīna
believers,

مُؤْمِنِينَ
N

N – accusative masculine plural (form IV) active participle

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 29

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (سورة الصافات آية ٢٩).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 29

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (سورة الصافات آية ٢٩).

[37:29] Basmeih

Ketua-ketuanya menjawab: " (Tidak!) Bahkan kamulah sendiri tidak mahu menjadi orang-orang yang beriman!

[37:29] Tafsir Jalalayn

(Mereka berkata) yakni pemimpin-pemimpin yang diikuti oleh mereka ("Sebenarnya kalianlah yang tidak beriman") dan sesungguhnya tidak akan percaya penyesatan yang kami lakukan seandainya kalian adalah orang-orang yang beriman, niscaya kalian akan ingkar terhadap kami.

[37:29] Quraish Shihab

Orang-orang yang sombong itu berkata, "Kami tidak memalingkan kalian. Bahkan kalianlah yang enggan beriman dan memilih berpaling dari keimanan.

[37:29] Bahasa Indonesia

Pemimpin-pemimpin mereka menjawab: "Sebenarnya kamulah yang tidak beriman".

*** سورة الصافات آية ٣٠ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 30⁴

⁴ وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِيْنَ (سورة الصافات آية ٣٠).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (وما كان لنا عليكم من سلطان): (ما) نافية، و(كان) فعل ماض ناقص ناسخ، و(لنا) جار ومجرور متعلقان بمحذوف خبرها المقدم، و(عليكم) جار ومجرور متعلقان بمحذوف حال، و(من) حرف جر صلة، و(سلطان) مجرور لفظا اسم كان محلا. (بل كنتم قوما طاغين): (بل)

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍۭ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ
(سورة الصافات آية ٣٠).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,552 hingga 57,561.

575 وَمَا مَا: نَافِيَّةٌ غَيْرُ عَامِلَةٍ
52

575 كَانَ كَانَ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِغْلَاءِ الْمَزِيدِ
53 أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

575 لَنَا اللام: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ الإِخْتِصَاصَ
54

575 عَلَيْكُمْ عَلَى: حَرْفٌ جَرٌّ يُفِيدُ مَعْنَى الإِسْتِغْلَاءِ الْمَجَازِي

إِضْرَابٌ إِبْطَالِي أَيْضًا، وَ(كُنْتُمْ): كَانَ فِعْلٌ مَاضٍ نَاقِصٌ، وَالتَّاءُ اسْمُهَا، وَ(قَوْمًا) خَبَرُهَا، وَ(طَاغِينَ) نَعْتٌ لِّ(قَوْمًا).

إِعْرَابُ الْقُرْآنِ لِلدَّعَاسِ - (وَمَا) مَا نَافِيَةٌ (كَانَ) مَاضٍ نَاقِصٌ (لَنَا) خَبَرٌ مُّقَدِّمٌ (عَلَيْكُمْ) مُتَعَلِّقَانِ بِمَحْذُوفٍ خَبَرُ ثَانٍ (مِّنْ) حَرْفُ جَرٍّ زَائِدٌ (سُلْطَانٍ) اسْمٌ مُّجْرُورٌ لَفْظًا مَرْفُوعٌ مَحَلًّا اسْمُ كَانَ (بَلْ) حَرْفٌ عَطْفٌ وَإِضْرَابٌ (كُنْتُمْ) كَانَ وَاسْمُهَا (قَوْمًا) خَبَرُهَا (طَاغِينَ) صِفَةٌ لِّقَوْمٍ.

تَحْلِيلُ كَلِمَاتِ الْقُرْآنِ - (وَ) حَرْفٌ عَطْفٌ، (مَا) حَرْفٌ نَفْيٍ. (كَانَ) فِعْلٌ مَاضٍ ثَلَاثِي مُجَرَّدٌ، مِنْ مَادَّةِ (كُونِ)، غَائِبٌ، مُذَكَّرٌ، مُفْرَدٌ. (لِ) حَرْفُ جَرٍّ، (نَا) ضَمِيرٌ، مُتَكَلِّمٌ، جَمْعٌ. (عَلَيْ) حَرْفُ جَرٍّ، (كُم) ضَمِيرٌ، مُخَاطَبٌ، مُذَكَّرٌ، جَمْعٌ. (مِّنْ) حَرْفُ جَرٍّ. (سُلْطَانٍ) اسْمٌ، مِنْ مَادَّةِ (سُلْطَ)، مُذَكَّرٌ، نَكْرَةٌ، مُجْرُورٌ. (بَلْ) حَرْفُ إِضْرَابٍ. (كُنْ) فِعْلٌ مَاضٍ ثَلَاثِي مُجَرَّدٌ، مِنْ مَادَّةِ (كُونِ)، مُخَاطَبٌ، مُذَكَّرٌ، جَمْعٌ، (تُمْ) ضَمِيرٌ، مُخَاطَبٌ، مُذَكَّرٌ، جَمْعٌ. (قَوْمًا) اسْمٌ، مِنْ مَادَّةِ (قَوْمِ)، مُذَكَّرٌ، نَكْرَةٌ، مُنْصَوِّبٌ. (طَاغِينَ) اسْمُ فَاعِلٍ ثَلَاثِي مُجَرَّدٌ، مِنْ مَادَّةِ (طَغَى)، مُذَكَّرٌ، جَمْعٌ، مُنْصَوِّبٌ، نَعْتٌ.

زيد	55
الم زيد	575 مِّنْ مِنْ التَّوَكِيدِ: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ التَّوَكِيدَ وَهِيَ زَائِدَةٌ نَحْوِيًّا 56
الم زيد	575 سُلْطَا السُّلْطَانِ: الْقَهْرُ وَالْغَلْبَةُ 57 نِ
الم زيد	575 بَلْ حَرْفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَاطِفٍ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِنْتِقَالِ أَوْ التَّوَكِيدِ 58
الم زيد	575 كُنْتُمْ كَانَتْ: تَأْتِي غَالِبًا نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى 59
الم زيد	575 قَوْمًا الْقَوْمُ: جَمَاعَةُ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ 60
الم زيد	575 طَاغَ مُجَاوِزِينَ لِلْحَدِّ فِي الشَّرِّ 61 يَنْ

نهاية آية رقم {30}

(37:30:1)

wamā
And not

وَمَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
NEG – negative particle

الواو عاطفة
حرف نفى

(37:30:2)
kāna
was

كَانَ
V

V – 3rd person masculine
singular perfect verb

فعل ماضٍ

(37:30:3) lanā for us	لَنَا PRON P	P – prefixed preposition <i>lām</i> PRON – 1st person plural personal pronoun جار ومجرور
(37:30:4) 'alaykum over you	عَلَيْكُمْ PRON P	P – preposition PRON – 2nd person masculine plural object pronoun جار ومجرور
(37:30:5) min any	مِّنْ P	P – preposition حرف جر
(37:30:6) sul'tānin authority.	سُلْطٰنٍ N	N – genitive masculine indefinite noun اسم مجرور
(37:30:7) bal Nay,	بَلْ RET	RET – retraction particle حرف اضراب
(37:30:8) kuntum you were	كُنْتُمْ PRON V	V – 2nd person masculine plural perfect verb PRON – subject pronoun فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»
(37:30:9) qawman a people	قَوْمًا N	N – accusative masculine indefinite noun اسم منصوب
(37:30:10) ṭāghīna transgressing.	طٰغِيْنَ ADJ	ADJ – accusative masculine plural active participle صفة منصوبة

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 30

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ (سورة
الصافات آية ٣٠).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 30

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ (سورة
الصافات آية ٣٠).

[37:30] Basmeih

"Dan kami (selain daripada mengajak kamu (tidak mempunyai sebarang kuasa memerintah kamu, bahkan kamu sememangnya kaum yang melampaui batas.

[37:30] Tafsir Jalalayn

(Dan sekali-kali kami tidak berkuasa terhadap kalian) kami tidak mempunyai kemampuan untuk memaksa kalian mengikuti kami (bahkan kalianlah kaum yang melampaui batas) maksudnya, orang-orang yang sesat seperti kami.

[37:30] Quraish Shihab

Sekali-kali kami tidak mempunyai kekuasaan terhadap kalian sehingga kami dapat merenggut kebebasan memilih kalian. Bahkan kalianlah kaum yang keluar dari kebenaran.

[37:30] Bahasa Indonesia

Dan sekali-kali kami tidak berkuasa terhadapmu, bahkan kamulah kaum yang melampaui batas.

*** سورة الصافات آية ٣١ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 31⁵

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا^ط إِنَّا لَذَائِقُونَ (سورة الصافات آية ٣١).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,562 hingga 57,567.

الم
زيد

575 فَحَقَّ حَقٌّ: ثَبَتَ وَوَجَبَ
62

الم
زيد

575 عَلَيْنَا عَلَى: حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِسْتِعْلَاءِ الْمَجَازِي
63

⁵ فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا^ط إِنَّا لَذَائِقُونَ (سورة الصافات آية ٣١).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فحق علينا قول ربنا إنا لذائقون):
الفاء حرف عطف، و(حق) فعل ماضٍ، و(علينا) جار ومجرور متعلقان بـ(حق)،
و(قول ربنا) فاعل، و(إنا): (إن) حرف ناسخ و(نا) اسمها، واللام المرحقة،
و(ذائقون) خبرها، والجملة الاسمية تعليل لما تقدم، ومفعول (ذائقون) محذوف،
أي: العذاب، والفاعل مستتر تقديره: نحن.
إعراب القرآن للدعاس - (فَحَقَّ) الفاء حرف عطف وماض والجملة
معطوفة على ما قبلها (عَلَيْنَا) متعلقان بحق (قَوْلُ) فاعل (رَبَّنَا) مضاف إليه (إِنَّا)
إن واسمها (لَذَائِقُونَ) اللام المرحقة وذائقون خبر إن والجملة الاسمية تعليل لما
سبق.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (حَقٌّ) فعل ماضٍ ثلاثي
مجرد، من مادة (حَقَق)، غائب، مذكر، مفرد. (عَلَيَّ) حرف جر، (نَا) ضمير،
متكلم، جمع. (قَوْلُ) مصدر الثلاثي مجرد، من مادة (قَوْل)، مذكر، مرفوع.
(رَبِّ) اسم، من مادة (رَبَب)، مذكر، مجرور، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (إِنَّ)
حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (لَ) لام التوكيد، (ذَائِقُونَ) اسم فاعل
الثلاثي مجرد، من مادة (ذَوَق)، مذكر، جمع، مرفوع.

الم 575 قَوْلُ قَوْلُ رَبَّنَا: وَعَيْدُهُ
زيد 64

الم 575 رَبَّنَا إِلَهِنَا الْمَعْبُود
زيد 65

الم 575 إِنَّا: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زيد 66

الم 575 لَذَائِقُوا الذَّوْقُ: الْإِحْسَاسُ الْعَامُّ الَّذِي تَشْتَرِكُ فِيهِ جَمِيعُ قَوَى الْحِسِّ
زيد 67 نَ

نهاية آية رقم {31}

(37:31:1)

fahaqqa
So has been proved true

فَحَقَّ
V REM

REM – prefixed resumption
particle
V – 3rd person masculine
singular perfect verb

الفاء استئنافية
فعل ماضٍ

(37:31:2)
'alaynā
against us

عَلَيْنَا
PRON P

P – preposition
PRON – 1st person plural
object pronoun

جار ومجرور

(37:31:3)
qawlu
(the) Word

قَوْلُ
N

N – nominative masculine
verbal noun

اسم مرفوع

(37:31:4)
rabbīnā
(of) our Lord;

رَبَّنَا
PRON N

N – genitive masculine noun
PRON – 1st person plural
possessive pronoun

اسم مجرور و«نا» ضمير
متصل في محل جر بالاضافة

(37:31:5) innā indeed, we		ACC – accusative particle PRON – 1st person plural object pronoun حرف نصب و«نا» ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»
(37:31:6) ladhāiqūna (will) certainly taste.		EMPH – emphatic prefix <i>lām</i> N – nominative masculine plural active participle اللام لام التوكيد اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 31

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ (سورة الصافات آية ٣١).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 31

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ (سورة الصافات آية ٣١).

[37:31] Basmeih

(Dengan keadaan diri kita yang sedemikian) maka tetaplah di atas kita janji seksa (yang dijanjikan) oleh Tuhan kita, bahawa kita semua tentu akan merasai (azab itu).

[37:31] Tafsir Jalalayn

(Maka pastilah) atau tetaplah (atas kita) semua (putusan Rabb kita) yakni azab-Nya, yaitu sebagaimana yang telah diungkapkan-Nya pada ayat yang lain, "Sesungguhnya Aku akan penuhi neraka Jahanam dengan jin dan manusia bersama-sama." (Q.S. As-Sajdah, 13). (sesungguhnya kita) semua (akan merasakan) azab dengan adanya keputusan itu, yang

akhirnya membuat mereka berkata:

[37:31] Quraish Shihab

Keputusan Tuhan telah ditentukan untuk kita, yaitu bahwa kita akan merasakan azab pada hari kiamat.

[37:31] Bahasa Indonesia

Maka pastilah putusan (azab) Tuhan kita menimpa atas kita; sesungguhnya kita akan merasakan (azab itu).

*** سورة الصافات آية ٣٢ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 32⁶

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ (سورة الصافات آية ٣٢).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,568 hingga 57,571.

الم

575 فَأَغْوَيْنَاكُمْ فَأَضَلُّنَاكُمْ

⁶ فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ (سورة الصافات آية ٣٢).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ): الفاء عاطفة، و(أَغْوَيْنَاكُمْ) فعل ماضٍ، و(نا) فاعل، والكاف مفعول به، و(إنا) إن حرف ناسخ، و(نا) اسمها، و(كنا) كان فعل ماضٍ ناقص ناسخ، و(نا) اسمها، و(غَاوِينَ) خبرها، وجملة (كنا) خبر إن.

إعراب القرآن للدعاس - (فَأَغْوَيْنَاكُمْ) الفاء حرف عطف وأغويننا فعل ماضٍ وفاعله ومفعوله والجملة معطوفة على ما قبلها (إِنَّا) إن واسمها (كُنَّا) كان واسمها والجملة خبر إن (غَاوِينَ) خبر كنا والجملة الاسمية تعليل لما سبق.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (أَغْوَيْنَا) فعل ماضٍ مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)، من مادة (غوي)، متكلم، جمع، (نَ) ضمير، متكلم، جمع، (كُم) ضمير، مخاطب، مذكر، جمع. (إِنَّ) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (كُنْ) فعل ماضٍ ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، متكلم، جمع، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (غَاوِينَ) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (غوي)، مذكر، جمع، منصوب.

زيد نَاكُمْ 68

الم 575 إِنَّا: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
زيد 69

الم 575 كُنَّا: تَأْتِي غَالِباً نَاقِصَةً لِلدَّلَالَةِ عَلَى الْمَاضِي، وَتَأْتِي لِلإِسْتِبْعَادِ
زيد 70 أَوْ لِلتَّنْزِيهِ عَنِ الدَّلَالَةِ الزَّمْنِيَّةِ بِالنِّسْبَةِ إِلَى اللَّهِ تَعَالَى

الم 575 غَاوِينَ ضَالِّينَ
زيد 71

نهاية آية رقم {32}

(37:32:
1)

fa-aghwaynākum
So we led you
astray;

فَاغْوَيْنَاكُمْ
PRON PRON V REM

REM – prefixed resumption particle
V – 1st person plural (form IV)
perfect verb
PRON – subject pronoun
PRON – 2nd person masculine
plural object pronoun

الفاء استئنافية

فعل ماضٍ و«نا» ضمير متصل في
محل رفع فاعل والكاف ضمير
متصل في محل نصب مفعول به

(37:32:2)
innā
indeed, we

إِنَّا
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 1st person plural object
pronoun

حرف نصب و«نا» ضمير متصل
في محل نصب اسم «ان»

(37:32:3)
kunnā
were

كُنَّا
PRON V

V – 1st person plural perfect verb
PRON – subject pronoun

فعل ماضٍ و«نا» ضمير متصل في
محل رفع اسم «كان»

(37:32:4)
ghāwīna
astray."

غَوِينَ
N

N – accusative masculine plural
active participle

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 32

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غُلُوِينَ (سورة الصافات آية ٣٢).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 32

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غُلُوِينَ (سورة الصافات آية ٣٢).

[37:32] Basmeih

"(Dengan sebab ketentuan yang tersebut) maka kami pun mengajak kamu menjadi sesat, kerana sebenarnya kami adalah orang-orang sesat"

[37:32] Tafsir Jalalayn

(Maka kami telah menyesatkan kalian) sebagai penjelasan dari perkataan mereka yang disitir oleh firman-Nya (sesungguhnya kami adalah orang-orang yang sesat.)

[37:32] Quraish Shihab

Kami mengajak kalian kepada kesesatan dan kalian memenuhi ajakan kami itu. Tugas kami adalah menipu untuk mengajak manusia kepada kesesatan kami. Kesalahan bukan ada pada kami.

[37:32] Bahasa Indonesia

Maka kami telah menyesatkan kamu, sesungguhnya kami adalah orang-orang yang sesat.

*** سورة الصافات آية ٣٣ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 33⁷

⁷ فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (سورة الصافات آية ٣٣).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (فإنهم يومئذ في العذاب مشتركون):
الفاء الفصيحة، و(إن) حرف ناسخ، و(هم) اسمها، و(يومئذ) يوم: ظرف زمان

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (سورة الصافات آية ٣٣).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,572 hingga 57,576.

575 فَإِنَّهُمْ إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ
72 الم زيد

575 يَوْمَئِذٍ ذَلِكَ الْيَوْمِ
73 الم زيد

575 فِي حَرْفُ جَرٍّ يُفِيدُ مَعْنَى الظَّرْفِيَّةِ الْمَجَازِيَّةِ
74 الم زيد

575 الْعَذَابِ الْعِقَابِ وَالتَّنْكِيلِ
75 الم زيد

متعلق بـ(مُشْتَرِكُونَ)، وإِذ: اسم مبني على السكون المقدر لاشتغال المحل بتنوين العوض في محل جر مضاف إليه، والتنوين عوض عن جملة والتقدير: يوم إذ يتساءلون، و(في العذاب) جار ومجرور متعلقان بـ(مُشْتَرِكُونَ)، و(مُشْتَرِكُونَ) خبر (إِنَّ).

إعراب القرآن للدعاس - (فَإِنَّهُمْ) الفاء حرف استئناف (إنهم) إن واسمها (يَوْمَئِذٍ) يوم ظرف زمان أضيف إلى مثله والتنوين عوض عن جملة محذوفة (فِي الْعَذَابِ) متعلقان بمُشْتَرِكُونَ (مُشْتَرِكُونَ) خبر إنهم.

تحليل كلمات القرآن - (فَ) حرف استئنافية، (إِنَّ) حرف نصب، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (يَوْمَ) ظرف زمان، من مادة (يَوْم)، (إِذ) ظرف زمان. (فِي) حرف جر. (الْ)، (عَذَابِ) اسم، من مادة (عذب)، مذكر، مجرور. (مُشْتَرِكُونَ) اسم فاعل مزيد الخماسي باب (افْتَعَلَ)، من مادة (شرك)، مذكر، جمع، مرفوع.

الم
زيد

575 مُشْتَرِكُ شُرَكَاءِ
76 وَنَ

نهاية آية رقم {33}

(37:33:1)
fa-innahum
Then indeed, they

فَإِنَّهُمْ
PRON ACC REM

REM – prefixed resumption particle
ACC – accusative particle
PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

الفاء استئنافية

حرف نصب و«هم» ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(37:33:2)
yawma-idhin
that Day

يَوْمَئِذٍ
T

T – time adverb

ظرف زمان

(37:33:3)
fi
in

فِي
P

P – preposition

حرف جر

(37:33:4)
l-'adhābi
the punishment

الْعَذَابِ
N

N – genitive masculine noun

اسم مجرور

(37:33:5)
mush'tarikūna
(will be) sharers.

مُشْتَرِكُونَ
N

N – nominative masculine plural (form VIII) active participle

اسم مرفوع

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 33

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (سورة الصافات آية ٣٣).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 33

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (سورة الصافات آية ٣٣).

[37:33] Basmeih

Maka sesungguhnya mereka semua pada hari itu, menderita azab bersama.

[37:33] Tafsir Jalalayn

Allah swt. berfirman, (Maka sesungguhnya mereka pada hari itu) pada hari kiamat (bersama-sama dalam azab) karena mereka bersekutu dalam kesesatan.

[37:33] Quraish Shihab

Sesungguhnya, baik pengikut maupun orang-orang yang diikuti, semuanya bersama-sama akan disiksa pada hari kiamat.

[37:33] Bahasa Indonesia

Maka sesungguhnya mereka pada hari itu bersama-sama dalam azab.

*** سورة الصافات آية ٣٤ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 34⁸

⁸ إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (سورة الصافات آية ٣٤).

الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إنا كذلك نفعل بالمجرمين): (إن) حرف ناسخ، و(نا) اسمها، و(كذلك) الكاف اسم بمعنى مثل مبني على الفتح في محل نصب صفة لمصدر محذوف مقدم على عامله، و(ذلك): (ذا) اسم إشارة في محل جر مضاف إليه، واللام للبعد، والكاف حرف خطاب، و(نفعل) فعل مضارع، والفاعل مستتر، وجملة (نفعل) خبر (إنا)، و(بالمجرمين) جار ومجرور متعلقان بـ(نفعل).

إعراب القرآن للدعاس - (إنا) إن واسمها (كذلك) صفة لمفعول مطلق محذوف (نفعل) مضارع والجملة خبر إن (بالمجرمين) متعلقان بنفعل والجملة الاسمية استئنافية لا محل لها.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (سورة الصافات آية ٣٤).

Turutan 4 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,577 hingga 57,580.

575 إِنَّا 77
 77 حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ

575 كَذَلِكَ 78
 78 كَذَلِكَ: مَثَلُ ذَلِكَ وَذَلِكَ: اسْمُ إِشَارَةٍ لِلْمُفْرَدِ الْمَذْكَرِ الْبَعِيدِ يُخَاطَبُ بِهِ الْمُفْرَدُ

575 نَفْعَلُ 79
 79 نَعْمَلُ

575 بِالْمُجْرِمِينَ 80
 80 بِالْمُجْرِمِينَ بِالْكَافِرِينَ الْمُعَانِدِينَ

نهاية آية رقم {34}

(37:34:1)

)
 innā
 Indeed, We

إِنَّا
 PRON ACC

ACC – accusative particle
 PRON – 1st person plural
 object pronoun

حرف نصب و«نا» ضمير
 متصل في محل نصب اسم
 «ان»

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (كَ)
 حرف جر، (ذ) اسم إشارة، مذكر، مفرد، (لِ) لام البعد، (كَ) حرف خطاب،
 مذكر. (نَفْعَلُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (فعل)، متكلم، جمع،
 مرفوع. (بِ) حرف جر، (الْ) (مُجْرِمِينَ) اسم فاعل مزيد الرباعي باب (أَفْعَلْ)،
 من مادة (جرم)، مذكر، جمع، مجرور.

(37:34:2)
kadhālika
thus,

كَذَلِكَ
• •
DEM P

P – prefixed preposition *ka*
DEM – masculine singular
demonstrative pronoun

جار ومجرور

(37:34:3)
naf'alu
We deal

نَفْعَلُ
•
V

V – 1st person plural imperfect
verb

فعل مضارع

(37:34:4)
bil-muj'rimīna
with the criminals.

بِالْمُجْرِمِينَ
• •
N P

P – prefixed preposition *bi*
N – genitive masculine plural
(form IV) active participle

جار ومجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 34

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (سورة الصافات آية ٣٤).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 34

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ (سورة الصافات آية ٣٤).

[37:34] Basmeih

Sesungguhnya demikianlah Kami melakukan kepada orang-orang yang berdosa.

[37:34] Tafsir Jalalayn

(Sesungguhnya demikianlah) artinya, sebagaimana Kami memperlakukan mereka (Kami berbuat terhadap orang-orang yang jahat) selain mereka. Yakni Kami pasti akan mengazab orang yang sesat beserta pengikut-pengikutnya.

[37:34] Quraish Shihab

Dengan siksa seperti itu, Kami akan mengazab

orang-orang yang melanggar hak Allah dengan kemusyrikan dan perbuatan maksiat.

[37:34] Bahasa Indonesia

Sesungguhnya demikianlah Kami berbuat terhadap orang-orang yang berbuat jahat.

*** سورة الصافات آية ٣٥ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 35⁹

⁹ إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ (سورة الصافات آية ٣٥).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (إنهم كانوا إذا قيل لهم لا إله إلا الله يستكبرون): (إن) حرف ناسخ، و(هم) اسمها، و(كان) فعل ماض ناقص ناسخ، والواو اسمها، وجملة (كانوا) خبر إن، و(إذا) ظرف مستقبل متضمن معنى الشرط، وقيل فعل ماض مبني لما لم يسم فاعله، ونائب الفاعل مستتر تقديره: هو، وجملة (قيل) في محل جر بالإضافة، و(لهم) جار ومجرور متعلقان ب(قيل)، و(لا) نافية للجنس، و(إله) اسمها المبني على الفتح، و(إلا) أداة حصر، و(الله) بدل من محل (لا) واسمها، وجملة (لا إله إلا الله) مقول قول محذوف، أي: قولوا: لا إله إلا الله، و(يستكبرون) فعل مضارع مرفوع، والواو فاعل، وجملة (يستكبرون) خبر (كانوا)، وجواب (إذا) محذوف دل عليه ما قبله.
إعراب القرآن للدعاس - (إِنَّهُمْ) إن واسمها (كَانُوا) كان واسمها والجملة خبر إن (إِذَا) ظرفية شرطية غير جازمة (قِيلَ) ماض مبني للمجهول والجملة في محل جر بالإضافة (لَهُمْ) متعلقان بقيل (لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) سبق إعرابها والجملة مقول قول محذوف (يَسْتَكْبِرُونَ) مضارع مرفوع وفاعله والجملة خبر كانوا وجواب الشرط محذوف.

تحليل كلمات القرآن - (إِنَّ) حرف نصب، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (كَانَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، من مادة (كون)، غائب، مذكر، جمع، (وَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (إِذَا) ظرف زمان. (قِيلَ) فعل ماض ثلاثي مجرد، لم يسم فاعله، من مادة (قول)، غائب، مذكر، مفرد. (لَ) حرف جر، (هُمْ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (لَا) حرف نفي. (إِلَهَ) اسم، من مادة (أله)، مذكر، مفرد، منصوب. (إِلَّا) أداة حصر. (اللَّهُ) علم، من مادة (أله). (يَسْتَكْبِرُ) فعل مضارع من مزيد السداسي باب (اسْتَفْعَلَ)، من مادة (كبر)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ (سورة الصافات آية ٣٥).

Turutan 10 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,581 hingga 57,590.

575 إِنَّهُمْ 81
الم زيد

575 كَانُوا 82
الم زيد

575 إِذَا 83
الم زيد

575 قِيلَ 84
الم زيد

575 لَهُمْ 85
الم زيد

575 لَا 86
الم زيد

575 إِلَهَ 87
الم زيد

575 إِلَّا 88
الم زيد

575 اللَّهُ 89
الم زيد

الم
زيد

يَسْتَكْبِرُ يَتَكَبَّرُونَ وَيَتَعَظَّمُونَ وَيَتَعَالَوْنَ
90 وَنَ

نهاية آية رقم {35}

(37:35:
1)

innahum
Indeed, they

إِنَّهُمْ
PRON ACC

ACC – accusative particle
PRON – 3rd person masculine plural object pronoun

حرف نصب و«هم» ضمير متصل في محل نصب اسم «ان»

(37:35:2)
kānū
were,

كَانُوا
PRON V

V – 3rd person masculine plural perfect verb

PRON – subject pronoun

فعل ماض والواو ضمير متصل في محل رفع اسم «كان»

(37:35:3)
idhā
when

إِذَا
T

T – time adverb

ظرف زمان

(37:35:4)
qīla
it was said

قِيلَ
V

V – 3rd person masculine singular passive perfect verb

فعل ماض مبني للمجهول

(37:35:5)
lahum
to them,

لَهُمْ
PRON P

P – prefixed preposition *lām*
PRON – 3rd person masculine plural personal pronoun

جار ومجرور

(37:35:6)
lā
"(There is) no

لَا
NEG

NEG – negative particle

حرف نفي

(37:35:7) ilāha god	إِلَهَ • N	N – accusative masculine singular noun اسم منصوب
(37:35:8) illā except	إِلَّا • RES	RES – restriction particle أداة حصر
(37:35:9) l-lahu Allah,"	اللَّهُ • PN	PN – nominative proper noun → Allah لفظ الجلالة مرفوع
(37:35:10) yastakbirūna were arrogant	يَسْتَكْبِرُونَ • PRON V	V – 3rd person masculine plural (form X) imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 35

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
 إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ (سورة الصافات آية ٣٥).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 35

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

إِنَّهُمْ كَانُوا ...

... sebenarnya mereka dahulu ...

... إِذَا قِيلَ لَهُمْ ...

... apabila dikatakan kepada mereka ...

... لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ ...

... [ketahuilah oleh mu bahawasanya] tiada Tuhan

yang berhak disembah dengan sebenar-benarnya melainkan Allah Taala sahaja ...

... يَسْتَكْبِرُونَ (سورة الصافات آية ٣٥).

... mereka bersikap angkuh takbur mengingkarinya [dan mereka enggan menyebutnya].

*** سورة الصافات آية ٣٦ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 36¹⁰

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

وَيَقُولُونَ أَنَّا لَتَارِكُوا ءَالِهَتَنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ (سورة الصافات آية ٣٦).

Turutan 6 perkataan dalam ayat ini bermula

¹⁰ وَيَقُولُونَ أَنَّا لَتَارِكُوا ءَالِهَتَنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ (سورة الصافات آية ٣٦).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (ويقولون أننا لتاركوا آلهتنا لشاعر مجنون): (يقولون) عطف على (يستكبرون)، والهمزة للاستفهام الإنكاري، و(إن) حرف ناسخ، و(نا) اسمها، واللام المرحقة، و(تاركوا) خبر (إن)، و(الشاعر) جار ومجرور متعلقان بـ(تاركوا)، أي: لأجل شاعر، و(مجنون) صفة.
إعراب القرآن للدعاس - (وَيَقُولُونَ) الواو عطف ومضارع مرفوع وفاعله والجملة معطوفة على يستكبرون (أَنَّا) الهمزة حرف استفهام إنكاري وإن واسمها (لَتَارِكُوا) اللام المرحقة وخبر إن والجملة مقول القول (آلِهَتَنَا) مضاف إليه ونا مضاف إليه (لِشَاعِرٍ) متعلقان بتاركوا. (مَجْنُونٍ) صفة.
تحليل كلمات القرآن - (و) حرف عطف، (يَقُولُ) فعل مضارع من الثلاثي مجرد، من مادة (قول)، غائب، مذكر، جمع، مرفوع، (وَنَ) ضمير، غائب، مذكر، جمع. (أَ) استفهامية، (يُنَّ) حرف نصب، (ا) ضمير، متكلم، جمع. (لَ) لام التوكيد، (تَارِكُوا) اسم فاعل الثلاثي مجرد، من مادة (ترك)، مذكر، جمع، مرفوع. (ءَالِهَتٍ) اسم، من مادة (أله)، مذكر، جمع، مجرور، (نَا) ضمير، متكلم، جمع. (لِ) حرف جر، (شَاعِرٍ) اسم، من مادة (شعر)، مذكر، مفرد، نكرة، مجرور. (مَجْنُونٍ) اسم مفعول الثلاثي مجرد، من مادة (جنن)، مذكر، نكرة، مجرور.

daripada 57,591 hingga 57,596.

الم
زيد

575 وَيَقُولُوا وَيَتَكَلَّمُونَ

91 نَ

الم
زيد

575 أَيْنَا إِنَّ: حَرْفُ تَوْكِيدٍ وَنَصْبٍ يُفِيدُ تَأْكِيدَ مَضْمُونِ الْجُمْلَةِ

92

الم
زيد

575 لَتَارْكُو تَارِكُو آلِهَتِنَا: مَنْصَرَفُونَ عَنْهَا

93 ا

الم
زيد

575 آلِهَتِنَا الْإِلَهَةُ: جَمْعُ إِلَهٍ وَالْإِلَهِ: كُلُّ مَا اتَّخَذَ مَعْبُوداً

94

الم
زيد

575 لِشَاعِرٍ الشَّاعِرُ: مَنْ قَالَ الشَّعْرَ أَوْ أَجَادَهُ

95

الم
زيد

575 مَجْنُونٍ الْمَجْنُونُ: الشَّخْصُ الْمُصَابُ بِالْجُنُونِ

96 نِ

نهاية آية رقم {36}

(37:36:

1)

wayaqūlūna
And they say,

وَيَقُولُونَ
PRON V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)

V – 3rd person masculine plural
imperfect verb

PRON – subject pronoun

الواو عاطفة

فعل مضارع والواو ضمير متصل
في محل رفع فاعل

(37:36:2)

a-innā
"Are we

أَيْنَا
PRON ACC INTG

INTG – prefixed interrogative *alif*

ACC – accusative particle

PRON – 1st person plural object
pronoun

الهمزة همزة استفهام

حرف نصب و«نا» ضمير متصل
في محل نصب اسم «ان»

(37:36:3)
latārikū
to leave

لَتَارِكُوا
N EMPH

EMPH – emphatic prefix *lām*
N – nominative masculine plural
active participle

اللام التوكيد
اسم مرفوع

(37:36:4)
ālihatinā
our gods

ءَالِهَتِنَا
PRON N

N – genitive masculine plural
noun
PRON – 1st person plural
possessive pronoun

اسم مجرور و«نا» ضمير متصل
في محل جر بالاضافة

(37:36:5)
lishā'irin
for a poet

لِشَاعِرٍ
N P

P – prefixed preposition *lām*
N – genitive masculine singular
indefinite noun

جار ومجرور

(37:36:6)
majnūnin
mad?"

مَجْنُونٍ
N

N – genitive masculine indefinite
passive participle

اسم مجرور

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 36

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَارِكُوا ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ (سورة الصافات
آية ٣٦).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 36

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,
وَيَقُولُونَ إِنَّا لَتَارِكُوا ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ (سورة الصافات
آية ٣٦).

[37:36] Basmeih

Serta mereka berkata: " Patutkah kami mesti
meninggalkan tuhan-tuhan yang kami sembah, kerana

mendengar ajakan seorang penyair gila?"

[37:36] Tafsir Jalalayn

(Dan mereka berkata, "Apakah sesungguhnya kami) lafal A-innaa dapat pula dibaca Ayinnaa (harus meninggalkan sesembahan-sesembahan kami karena seorang penyair gila?") yakni demi karena Muhammad.

[37:36] Quraish Shihab

Mereka mengatakan, "Apakah kami harus meninggalkan tuhan-tuhan yang kami sembah hanya karena omongan seorang penyair gila?"

[37:36] Bahasa Indonesia

dan mereka berkata: "Apakah sesungguhnya kami harus meninggalkan sembah-sembahan kami karena seorang penyair gila?"

*** سورة الصافات آية ٣٧ ***

SURAH AS SOFFAT AYAT 37¹¹

¹¹ بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ (سورة الصافات آية ٣٧).
الإعراب الميسر شركة الدار العربية - (بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ):
(بَلْ) إضراب إبطالي، و(جاء) فعل ماضٍ، والفاعل مستتر، و(بالحق) جار
ومجرور متعلقان بـ(جاء)، و(صدق) فعل ماضٍ، والفاعل مستتر، و(المرسلين)
مفعول به، و(صدق المرسلين) عطف على (جاء بالحق).
إعراب القرآن للدعاس - (بَلْ) حرف إضراب (جاء) ماضٍ والفاعل مستتر
تقديره هو (بِالْحَقِّ) متعلقان بجاء (وَصَدَّقَ) ماضٍ والجملة معطوفة على جاء
(الْمُرْسَلِينَ) مفعول به.

تحليل كلمات القرآن - (بَلْ) حرف اضراب. (جَاءَ) فعل ماضٍ ثلاثي
مجرد، من مادة (جِأَ)، غائب، مذكر، مفرد. (بِ) حرف جر، (أَلْ)، (حَقٌّ) اسم،
من مادة (حَقَّقَ)، مذكر، مجرور. (و) حرف عطف، (صَدَّقَ) فعل ماضٍ مزيد
الرباعي باب (فَعَّلَ)، من مادة (صَدَقَ)، غائب، مذكر، مفرد. (أَلْ)، (مُرْسَلِينَ)
اسم مفعول مزيد الرباعي باب (أَفْعَلَ)، من مادة (رَسَلَ)، مذكر، جمع، منصوب.

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala, بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ (سورة الصافات آية 37).

Turutan 5 perkataan dalam ayat ini bermula daripada 57,597 hingga 57,601.

575 بَلْ حَرْفُ ابْتِدَاءٍ غَيْرُ عَاطِفٍ يُفِيدُ مَعْنَى الْإِبْطَالِ 97

575 جَاءَ أَتَى 98

575 بِالْحَقِّ بِالْعَقِيدَةِ الثَّابِتَةِ الصَّحِيحَةِ 99

576 وَصَدَّقَ تَصْدِيقَ الْمُرْسَلِينَ: الْإِعْتِرَافَ بِصِدْقِهِمْ 00

576 الْمُرْسَلِ الْمُرْسَلِينَ: جَمْعُ مُرْسَلٍ، وَالْمُرْسَلُ هُوَ حَامِلُ الرِّسَالَةِ الْإِلَهِيَّةِ 01
يَنْ سَوَاءً كَانَ نَبِيًّا بَشَرًا أَوْ كَانَ مَلَكًا مِنَ الْمَلَائِكَةِ

نهاية آية رقم {37}

(37:37:
1)

bal
Nay,

بَلْ
RET

RET – retraction particle

حرف اضراب

(37:37:2)
jāa
he has brought

جَاءَ
V

V – 3rd person masculine
singular perfect verb

فعل ماض

(37:37:3)
bil-ḥaḥqī
the truth

بِالْحَقِّ
N P

P – prefixed preposition *bi*
N – genitive masculine noun

جار ومجرور

(37:37:4)
waṣaddaqa
and confirmed

وَصَدَّقَ
V CONJ

CONJ – prefixed conjunction *wa*
(and)
V – 3rd person masculine
singular (form II) perfect verb

الواو عاطفة

فعل ماض

(37:37:5)
l-mur'salīna
the Messengers.

الْمُرْسَلِينَ
N

N – accusative masculine plural
(form IV) passive participle

اسم منصوب

MAKSUD AYAT SECARA UMUM SURAH AS SOFFAT AYAT 37

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ (سورة الصافات آية ٣٧).

TERJEMAHAN RINGKAS SURAH AS SOFFAT AYAT 37

Firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,

بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ (سورة الصافات آية ٣٧).

[37:37] Basmeih

(Tidak! Nabi Muhammad bukan penyair dan bukan pula seorang gila) bahkan ia telah membawa kebenaran (tauhid), dan mengesahkan kebenaran (tauhid) yang dibawa oleh Rasul-rasul (yang terdahulu daripadanya).

[37:37] Tafsir Jalalayn

Allah swt. berfirman: (Sebenarnya dia Muhammad telah datang membawa kebenaran dan membenarkan rasul-rasul) yang juga datang membawa kebenaran, yaitu kalimat Laa Ilaaha Illallaah/tidak ada Tuhan selain

Allah.

[37:37] Quraish Shihab

Sebenarnya, rasul mereka (Muhammad) telah datang membawa ajaran tauhid yang juga diserukan oleh semua rasul. Dan dengan ajaran itu ia telah membenarkan dakwah para rasul.

[37:37] Bahasa Indonesia

Sebenarnya dia (Muhammad) telah datang membawa kebenaran dan membenarkan rasul-rasul (sebelumnya).

TAFSIR SURAH AS SOFFAT AYAT 27-37 SECARA LEBIH TERPERINCI

☰ Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir - Surah As Soffat Ay...

*** تفسیر سورة الصافات آية ۲۷ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضٍ يَتَسَاءَلُونَ (سورة الصافات آية ۲۷).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

*** تفسیر سورة الصافات آية ۲۸ ***

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[قَالُوا إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ (سورة الصافات آية ۲۸).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الصافات آية ٢٩ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[قَالُوا بَلْ لَّمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ (سورة الصافات آية ٢٩).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الصافات آية ٣٠ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطَانٍ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَٰغِينَ (سورة الصافات آية ٣٠).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الصافات آية ٣١ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ (سورة الصافات آية ٣١).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الصافات آية ٣٢ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ (سورة الصافات آية ٣٢).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسير سورة الصافات آية ٣٣ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ (سورة الصافات آية ٣٣).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسير سورة الصافات آية ٣٤ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعِلُ بِالْمُجْرِمِينَ (سورة الصافات آية ٣٤).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسير سورة الصافات آية ٣٥ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ (سورة الصافات آية ٣٥).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agong ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسير سورة الصافات آية ٣٦ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[وَيَقُولُونَ أَئِنَّا لَتَارِكُوا ءَالِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ (سورة الصافات آية ٣٦).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

***** تفسیر سورة الصافات آية ٣٧ *****

[... firman Allah Subhanahu Wa Ta'ala,]

[بَلْ جَاءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ (سورة الصافات آية ٣٧).]

[... Maha Benar Mu Ya Allah, Tuhan Yang Maha Agung ...]

TAJUK

... [Imam **ابن كثير** berkata] [

Allah Swt menyebutkan bahwa orang-orang kafir saling mencela di antara sesamanya di tempat perhentian hari kiamat, saling bertengkar di antara sesamanya di dasar neraka. Seperti, yang disebutkan dalam firman-Nya:

{فَيَقُولُ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنْتُمْ مُغْنُونَ عَنَّا نَصِيبًا مِنَ النَّارِ. قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُلٌّ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ}

maka orang-orang yang lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri, "Sesungguhnya kami adalah pengikut-pengikutmu maka dapatkah kamu menghindarkan dari kami sebagian azab api neraka?" Orang-orang yang menyombongkan diri menjawab, "Sesungguhnya kita semua sama-sama dalam neraka, karena sesungguhnya Allah telah menetapkan keputusan antara hamba-hamba-Nya." (Al-Mu-min: 47-48)

Dan firman Allah Swt.:

وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ الظَّالِمُونَ مَوْقُوفُونَ عِنْدَ رَبِّهِمْ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ الْقَوْلِ يَقُولُ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لَوْلَا أَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِينَ. قَالَ الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا لِلَّذِينَ اسْتَضَعُّوا أَنْحُنُ صَدَقْنَاكُمْ عَنِ الْهُدَىٰ بَعْدَ إِذْ جَاءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُجْرِمِينَ. وَقَالَ الَّذِينَ اسْتَضَعُّوا لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا بَلْ مَكْرُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَا أَنْ نَكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُ أَنْدَادًا وَأَسْرُوا النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَالَ فِي أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

Dan (alangkah hebatnya) kalau kamu lihat ketika orang-orang yang zalim itu dihadapkan kepada Tuhannya, sebagian dari mereka menghadapkan perkataan kepada sebagian yang lain; orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri, "Kalau tidaklah karena kamu, tentulah kami menjadi orang-orang yang beriman." Orang-orang yang menyombongkan diri berkata kepada orang-orang yang dianggap lemah, "Kamakah yang telah menghalangi kamu dari petunjuk sesudah petunjuk itu datang kepadamu? (Tidak) sebenarnya kamu sendirilah orang-orang yang berdosa." Dan orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada orang-orang yang menyombongkan diri, "(Tidak), sebenarnya tipu daya(mu) di waktu malam dan siang (yang menghalangi kami), ketika kamu menyeru kami supaya kami kafir kepada Allah dan menjadikan sekutu-sekutu bagi-Nya." Kedua bela

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [30.01.19 17:31]

h pihak menyatakan penyesalan tatkala mereka melihat azab. Dan Kami pasang belenggu di leher orang-orang yang kafir. Mereka tidak dibalas melainkan dengan apa yang telah mereka kerjakan. (Saba- 31-33)

Hal yang semisal dikatakan oleh mereka dalam surat ini melalui firman-Nya yang menyitir kata-kata mereka, yaitu:

{إِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَأْتُونَنَا عَنِ الْيَمِينِ}

Sesungguhnya kamulah yang datang kepada kami dari kanan (Ash-Shaffat: 28)

Ad-Dahhak telah meriwayatkan dari Ibnu Abbas r.a. bahwa orang-orang yang dianggap lemah berkata kepada pemimpin-pemimpin mereka, "Kalianlah yang memaksa kami dengan kekuasaan kalian atas diri kami' karena kami adalah orang-orang yang lemah, sedangkan kalian adalah orang-orang yang kuat."

Mujahid mengatakan bahwa yang dimaksud dengan 'anilyamin ialah dari pihak kebenaran, ini merupakan perkataan orang-orang kafir yang ditujukan kepada setan-setan yang telah menyesatkan mereka.

Qatadah mengatakan bahwa manusia berkata kepada jin, "Dahulu sesungguhnya kalian datang kepada kami dari arah kebenaran, tetapi pada akhirnya kalian menghalang-halangi kami darinya dan menahan kami darinya.

As-Saddi mengatakan bahwa kalian datang kepada kami dari arah kebenaran, padahal itu adalah kebatilan yang kalian hiasi sehingga kami menganggapnya baik, padahal hakikatnya kalian mencegah dan menghalang-halangi kami dari kebenaran.

Al-Hasan telah mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: Sesungguhnya kamulah yang datang kepada kami dari kanan. (Ash-Shaffat: 28) Yakni Allah datang kepadanya dari arah setiap kebaikan yang disukaiNya, tetapi setan menghalang-halangi manusia

dari kebaikan itu.

Ibnu Zaid mengatakan makna ayat ialah bahwa kalian menghalang-halangi antara kami dan kebaikan, dan kalian hambat kami dari Islam, Iman, dan mengerjakan amal kebaikan yang diperintahkan kepada kami, Yazid Ar-Risyk mengatakan, dari arah "Lailaha illallah" (tiada Tuhan melainkan Allah).

Khasif mengatakan bahwa makna yang dimaksud ialah setan-setan datang kepada mereka dari arah kanan mereka.

Ikrimah mengatakan sehubungan dengan makna firman-Nya: Sesungguhnya kamulah yang datang kepada kami dari kanan. (Ash-Shaffat: 28) Yakni dari arah yang membuat kami percaya kepada kalian.

Firman Allah Swt.:

{قَالُوا بَلْ لَمْ تَكُونُوا مُؤْمِنِينَ}

(Pemimpin-pemimpin mereka) menjawab, "Sebenarnya kamulah yang tidak beriman. (Ash-Shaffat: 29)

Para pemimpin dari kalangan jin dan manusia berkata kepada para pengikutnya masing-masing, bahwa duduk perkara yang sebenarnya tidaklah seperti yang kalian duga, melainkan hati kalian sendirilah yang ingkar terhadap keimanan, dan justru menerima kekafiran dan kedurhakaan.

{وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِنْ سُلْطَانٍ}

Dan sekali-kali kami tidak berkuasa terhadapmu (Ash-Shaffat-30)

Yakni tidak mempunyai alasan yang membuktikan kebenaran dari apa yang kami serukan kepadamu.

{بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طَاغِينَ}

bahkan kamulah kaum yang melampaui batas.
(Ash-Shaffat: 30)

Yaitu bahkan sebenarnya pada diri kalian terdapat sikap melampaui batas, karena itulah kalian memenuhi seruan kami dan meninggalkan kebenaran yang didatangkan kepada kalian oleh para nabi, padahal mereka telah mengemukakan alasan-alasan yang membenarkan apa yang disampaikan oleh mereka, tetapi kalian tetap menentang para nabi.

{فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَا إِنَّا لَذَائِقُونَ فَأَغْوَيْنَاكُمْ إِنَّا كُنَّا غَاوِينَ}

Maka pastilah putusan (azab) Tuhan kita menimpa atas kita, sesungguhnya kita akan merasakan (azab itu). Maka kami telah menyesatkan kamu, Sesungguhnya kami adalah orang-orang yang sesat. (Ash-Shaffat: 31-32)

Para pemimpin mereka berkata kepada mereka yang lemah, "Telah tetap keputusan Allah menyatakan bahwa kami adalah orang-orang yang celaka yang merasakan azab di hari kiamat." Maka kami sesatkan kalian. (Ash-Shaffat: 32) Artinya, kami seru kalian kepada kesesatan. sesungguhnya kami adalah orang-orang yang sesat. (Ash-Shaffat: 32) Yakni maka kami seru kalian untuk melakukan hal seperti kami, dan ternyata kalian memenuhi seruan kami.

Maka Allah Swt. berfirman:

{فَإِنَّهُمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُونَ}

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [30.01.19 17:31]

{وَنَ}

Maka sesungguhnya mereka pada hari itu

bersama-sama dalam azab. (Ash-Shaffat: 33)

Yakni semuanya berada di dalam neraka mendapat azab yang sesuai dengan kesalahan masing-masing.

{إِنَّا كَذَلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ إِنَّهُمْ كَانُوا}

Sesungguhnya demikianlah Kami berbuat terhadap orang-orang yang berbuat jahat. Sesungguhnya mereka dahulu (Ash-Shaffat: 34-35)

Yaitu ketika berada di alam dunia.

{إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ}

apabila dikatakan kepada mereka "La ilaha illallah" (tiada Tuhan melainkan Allah), mereka menyombongkan diri. (Ash-Shaffat: 35)

Mereka sombong, tidak mau mengucapkannya, tidak seperti orang-orang mukmin yang mau mengatakannya.

قَالَ ابْنُ أَبِي حَاتِمٍ: حَدَّثَنَا أَبُو عُبَيْدٍ اللَّهِ ابْنُ أَخِي ابْنِ وَهْبٍ، حَدَّثَنَا عَمِّي، حَدَّثَنَا اللَّيْثُ، عَنْ ابْنِ مُسَافِرٍ -يَعْنِي عَبْدَ الرَّحْمَنِ بْنَ خَالِدٍ- عَنْ ابْنِ شِهَابٍ، عَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ، عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ، رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ: "أُمِرْتُ أَنْ أَقَاتِلَ النَّاسَ حَتَّى يَقُولُوا: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، فَمَنْ قَالَ: لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَقَدْ عَصَمَ مِنِّْي مَالَهُ وَنَفْسَهُ إِلَّا بِحَقِّهِ، وَحَسَابُهُ عَلَى اللَّهِ، وَأَنْزَلَ اللَّهُ فِي كِتَابِهِ {-وَذَكَرَ قَوْمًا اسْتَكْبَرُوا- فَقَالَ: {إِنَّهُمْ كَانُوا إِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَسْتَكْبِرُونَ}

Ibnu Abu Hatim mengatakan telah menceritakan kepada kami Ubaidillah (Keponakan Ibnu Wahb), telah menceritakan kepada kami pamanku, telah menceritakan kepada kami Al-Lais, dari Ibnu Musafir alias Abdur Rahman ibnu Khalid, dari Ibnu Syihab, dari Sa'id ibnul Musayyab, dari Abu Hurairah r.a. yang mengatakan bahwa Rasulullah Saw. telah bersabda: Aku diperintahkan untuk memerangi manusia hingga mereka mengucapkan, 'Tidak ada Tuhan selain Allah.' Barang siapa yang mengucapkannya, maka

sesungguhnya dia telah memelihara harta dan jiwanya dariku kecuali dengan cara yang hak, sedangkan perhitungannya ada pada Allah Swt. Dan Allah Swt. menurunkan di dalam Kitab-Nya hal yang menceritakan tentang kaum yang sombong. Untuk itu Allah Swt. berfirman: Sesungguhnya mereka dahulu apabila dikatakan kepada mereka, "La ilaha illallah" (tiada Tuhan melainkan Allah), mereka menyombongkan diri. (Ash-Shaffat: 35)

Ibnu Abu Hatim mengatakan, telah menceritakan kepada kami ayahku, telah menceritakan kepada kami Abu Salamah Musa ibnu Ismail, telah menceritakan kepada kami Hammad ibnu Sa'id Al-Jariri, dari Abul Ala yang mengatakan bahwa kelak di hari kiamat orang-orang Yahudi dihadapkan, lalu dikatakan kepada mereka, "Apakah yang dahulu kalian sembah?" Mereka menjawab, "Kami menyembah Allah dan Uzair." Dikatakan kepada mereka, "Pergilah ke arah kiri." Kemudian didatangkan kaum musyrik dan dikatakan kepada mereka, "Tidak ada Tuhan melainkan Allah." Maka mereka menyombongkan diri. Kemudian dikatakan kepada mereka, "Tidak ada Tuhan melainkan Allah," maka mereka menyombongkan diri. Dikatakan lagi kepada mereka, "Tidak ada Tuhan melainkan Allah," maka mereka menyombongkan diri. Akhirnya dikatakan kepada mereka, "Ambillah jalan ke kiri!" Abu Nadrah (perawi) mengatakan bahwa lalu mereka berangkat dengan kecepatan yang lebih kencang daripada terbangnya burung. Abul Ala melanjutkan, bahwa kemudian didatangkanlah kaum muslim, lalu dikatakan kepada mereka, "Apakah yang dahulu kalian sembah?"

Mereka menjawab, "Kami menyembah Allah Swt." Dikatakan kepada mereka, "Apakah kalian mengenal-Nya jika kalian melihat-Nya?" Mereka menjawab, "Ya." Maka Allah Swt. memperkenalkan diri-Nya kepada mereka, dan Allah menyelamatkan mereka.

Firman Allah Swt.:

{وَيَقُولُونَ إِنَّا لَنَرِيكَوْا إِلَهَيْنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُونٍ}

dan mereka berkata, "Apakah sesungguhnya kami harus meninggalkan sembahsan-sembahsan kami karena seorang penyair gila?" (Ash-Shaffat: 36)

Yakni apakah kami meninggalkan penyembahan berhala yang merupakan tuhan-tuhan nenek moyang kami hanya karena perkataan seorang penyair gila ini, yang mereka maksud Rasulullah Saw. Maka Allah Swt. menyanggah mereka dan mendustakan ucapan mereka itu:

{بَلْ جَاءَ بِالْ}

Terjemahan Tafsir Ibnu Kathir, [30.01.19 17:31]

{حَقَّ}

Sebenarnya dia (Muhammad) telah membawa kebenaran. (Ash-Shaffat: 37)

Artinya, Rasulullah Saw. itu datang membawa perkara yang hak dalam semua berita dan perintah yang disampaikan olehnya dari Allah Swt.

{وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِينَ}

dan membenarkan rasul-rasul (sebelumnya). (Ash-Shaffat: 37)

Yakni Nabi Saw. membenarkan semua yang

diberitakan oleh mereka menyangkut perihal dirinya yang antara lain sifat-sifat yang terpuji dan tuntunan-tuntunan yang lurus. Dan bahwa dia telah menyampaikan dari Allah tentang syariat dan perintah-Nya, sebagaimana yang disampaikan oleh para rasul sebelumnya.

{مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ}

Tidaklah ada yang dikatakan (oleh orang-orang kafir) kepadamu itu selain apa yang sesungguhnya telah dikatakan kepada rasul-rasul sebelum kamu. (Fussilat: 43)

Kembali